













FALA PORTUGUÊS!

MINI-GHID DE CONVERSAȚIE PENTRU VACANȚA ÎN PORTUGALIA

Olá! Sunteți pregătiți de vacanță în Portugalia? Felicitări (parabéns) pentru această decizie! Pentru un concediu fără probleme de comunicare, descărcați-vă pe telefon acest mini-ghid de expresii utile pentru (aproape) orice situație. Adăugăm și câteva sfaturi, numai bune pentru o vacanță liniștită.

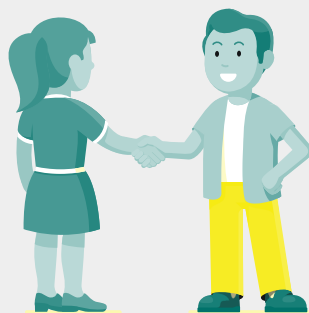


SALUTĂRI ȘI POLITEȚURI

Bună!	Olá!	/o'la/ /ola/ - e musai să accentuați a-ul și nu o-ul. Altfel dați în spaniolă și nu vrem asta.	
Bună ziua! – se folosește până în prânz	Bom dia!	/bõ'die/ bo (pronunțat pe nas) diă	
Bună ziua! – se folosește după ora prânzului.	Boa tarde!	/boe'tard(ə)/ boă tardî	
Bună seara! Noapte bună!	Boa noite!	/boe'nojt(ə)/ boă noiț	
La revedere!	Adeus!	/e'dewʃ/ ădeuș	
Pupici!	Beijinhos!	/bejʒuʃ/ beijinhiuș	
Mulțumesc!	Obrigado! – pentru domni Obrigada! – pentru doamne	/obri'gadu/ obrigadu /obri'gade/ obrigadă	
Pentru puțin.	De nada.	/d(ə) 'nade/ dî nadă	
Vă rog.	Por favor.	/pur fe'vor/ pur făvor	
Îmi pare bine.	Muito prazer!	/mũjtu pre'zer/ muito prăzer	
Da.*	Sim.	/sĩ/ si (pronunțat pe nas)	
Nu.*	Não.	/nẽw/ nău (pronunțat pe nas)	

* De avut în vedere faptul că, răspunsurile simple sunt considerate a fi nepoliticoase în limba portugheză. Pot evita astfel de situații dublând „da-ul” - **sim, sim** sau „nu-ul” - **năo, năo**.





DACĂ VREȚI SĂ VĂ PREZENTAȚI PUTEȚI SPUNE SIMPLU:

Bună, eu sunt Andrei. Bună, eu sunt Ioana.	Olá, eu sou o Andrei. Olá, eu sou a Ioana.	/ɔ'la 'ew s'ɔ 'ɔ ɛ̃dɾɛj/ ola eu so u ăndrei /ɔ'la 'ew s'ɔ 'e iu'ene/ ola eu so ă ioană	
Cum te numești?	Como te chamas?	/'komu t(ə) 'ʃemeʃ/ comu tî ʃamăş	
Cum vă numiți?	Como se chama?	/'komu s(ə) 'ʃeme/ comu sî ʃamă	
De unde ești?	De onde és?	/'d(ə) 'õd(ə) 'ɛʃ/ dî ondî eş	
Eu sunt din România, din București.	Eu sou da Roménia, de Bucureste.	/'ew s'ɔ de rum'ɛnie de buke'reʃti / eu so dă rumenia dî bucareşti	

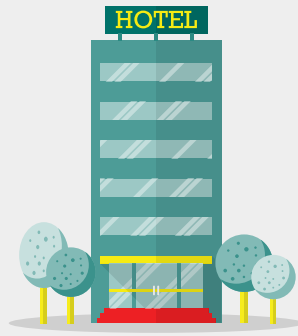
VREȚI SĂ FLATAȚI PE CINEVA? PUTEȚI ÎNCERCA CU :

Ești foarte simpatic. Ești foarte simpatică.	És muito simpático. És muito simpática.	/'ɛʒ m'ũjtu sɨp'atiku/ eş multu simpaticu /'ɛʒ m'ũjtu sɨp'atike/ eş multu simpatică	
-------------------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	--

LA MEDIC

Mă doare aici.	Dói-me aqui.	/'doj mə e'ki/ doi mî ăchi	
Mă doare foarte tare.	Tenho uma dor muito forte.	/'tɛnu 'ume 'dor 'mũjtu 'fort(ə)/ tăniu umă dor multu forti	
Sunt alergic la...	Sou alérgico a...	/'s'ɔ e'lɛrʒiku e/ so ălerjicu ă	
Cred că am făcut insolație.	Acho que apanhei uma insolação.	/'ɛʃu k(ə) epe'narej 'ume ɨsule'sěw/ aşu cî ăpăniei umă insulăsau	





CÂND AJUNGEȚI LA HOTEL, VEȚI VREA:

O cameră cu priveliște, vă rog.	Um quarto com vista, por favor.	/ũ 'kwartu kō 'viʃte pur fe'vor/ u (pronunțat pe nas) cuarto co (pronunțat tot pe nas) vișta pur fãvor	
Unde este piscina?	Onde fica a piscina?	/'õd(ə) fi'ke e pi'ʃsine/ ondĩ ficã ã pișsinã	
La ce oră este micul dejun?	A que horas é o pequeno-almoço?	/e k(ə) 'õref 'e u pə'kenu ał'mosu/ ã cĩ orãș e u pãchenu ãlmosu	
Aș vrea să fac check-out.	Queria fazer o checkout.	/ki'ri'e fez'er u ʃik'ot./ cãria fãzer u șecaut	
Aveți o hartă a împrejurimilor?	Tem um mapa desta zona?	/t'ej'ũ m'ape d'εʃte z'one/ tãĩ u (pronunțat pe nas) mãpã deștã zonã	
Îmi puteți chema un taxi, vă rog?	Podia chamar-me um táxi, por favor?	/pu'die ʃe'marmə'ũ 'taksi/ puðiã șãmarmĩ u (pronunțat pe nas) taksi	

DACĂ MERGEȚI LA RESTAURANT SAU LA CAFENEA PUTEȚI CERE:




Un pahar de vin roșu, vă rog.	Um copo de vinho tinto, por favor.	/ũ 'kõpu d(ə) 'viɲu 'titu pur fe'vor/ u (pronunțat pe nas) copu dĩ viniu tintu pur fãvor	
Nota, vă rog.	A conta, por favor.	/e 'kõte pur fe'vor/ ã contã pur fãvor	
Unde este toaleta?	Onde é a casa de banho?	/'õd(ə) 'e e kazedə'bɛnu/ ondĩ e ã cazã dĩ banũ	
Un espresso, vă rog.	Uma bica, por favor.	/ume 'bik pur fe'vor/ umã bicã pur fãvor	
Care este recomandarea dumneavoastră?	Qual é a sua recomendação?	/'kwat' 'e e 'sue rækumədə'sěw/ cual e ã suã rrrãcumədəsau (au pronunțat pe nas)	

În Portugalia meniurile pot fi foarte complicate. Găsiți mai multe explicații pe site-ul nostru în articolul dedicat.









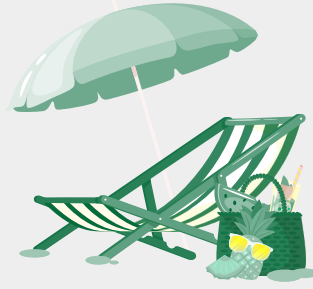
ÎN CAZ CĂ SUNTEȚI CU FAMILIA EXTINSĂ, AVEȚI ȘI COPII LA POSESOR, ȘI POATE CHIAR ȘI ANIMALELE DE COMPANIE, VĂ AJUTĂ SĂ ȘTIȚI:

Aveți un scaun pentru copii disponibil?	Têm uma cadeira de crianças disponível?	/t'ɛjɛj 'ume ke'dejre d(ə) kri'ɛsej diʃpu'niɐt/ tăiai (sună exact ca un resort când îi dai drumul) umă cădăiră dī criansăș dişpunivel	
Aveți meniuri pentru copii?	Têm menus para crianças?	/t'ɛjɛj mə'nuf 'pere kri'ɛsej/ tăiai (vezi mai sus) mânuş părà criansăș	
Intrarea animalelor de companie este permisă?	A entrada dos animais de estimação é permitida?	/ɐ ẽ'trade 'doʃ eni'maiʃ d(ə) (i)ʃtime sɛw ɛ pərmi'tidɐ/ ă entradă duş ănimaiş dī ştimaşau (au pronunţat pe nas) e pârmitidă	

PE STRĂZI

Unde este? / Unde se află?	Onde é? / Onde fica?	/'õd(ə) 'ɛ // 'õd(ə) fi'ke/ ondi e / ondi fica	
La stânga	À esquerda	/a (i)ʃ'kerde/ a şcherdă	
La dreapta	À direita	/a di'rejte/a direitã	
Tot înainte	Sempre em frente	/sɛpr(ə) ɛj 'frɛt(ə)/ sempri ăi (pronunţat pe nas) frenti	
Cum pot ajunge în centru?	Como posso chegar ao centro?	/k'õmu p'õsu ʃig'ar eu s'ɛtru?/ comu posu şăgar au sentru	
Aici	Aqui, cá	/e'ki/, /ka/ ăchi, ca	
Acolo	Ali, lá	/e'li/, /la/ ăli, la	





CÂND AJUNGEȚI LA PLAJĂ, CU SIGURANȚĂ VEȚI VREA SĂ ȘTIȚI SĂ CEREȚI:

Cel mai bun cocktail pe care îl aveți, vă rog.	O melhor cocktail que tem, por favor.	<i>/u mə'lor 'koktejt k(ə) t'ej pur fe'vor/</i> u mălior cocteil ci tăi pur făvor	
Cât este șezlongul?	Quanto é a cadeira de praia?	<i>/'kwētu 'e 'ume ke'dejre d(ə) 'praje/</i> cuantu e ă cădăiră dī praiă	

DACĂ SE ÎNTÂMPLĂ SĂ DAȚI LA PIAȚĂ PESTE NIȘTE FRUCTE/OBIECTE, CINE ȘTIE CE ALTE MINUNĂȚII CARE VĂ FAC CU OCHIUL ÎNTREBAȚI:

Cât face?/Cât costă?	Quanto é?	<i>/'kwētu 'e/</i> cuantu e	
Pot să plătesc cu cardul?	Posso pagar com cartão?	<i>/'po'su pe'gar kō ker'tēw/</i> posu păgar cō (pronunțat pe nas) cărtau (au pronunțat tot pe nas)	
Pot să gust?	Posso experimentar?	<i>/'po'su (i)ʃpərimē'tar/</i> posu șpărimentar	

ÎNTR-O SITUAȚIE DE CRIZĂ

Ajutor!	Socorro!	<i>/'su'koru/</i> sucorru	
Ajutați-mă, vă rog!	Ajude-me, por favor!	<i>/'eʒu'd(ə)m(ə) pur fe'vor/</i> ăjudămī pur făvor	
Eu nu vorbesc portugheza.	Eu não falo português.	<i>/'ew 'nēw 'falu purtu'geʃ/</i> eu nău (ău pronunțat pe nas) falu purtuheș	
Vorbiți mai lent, vă rog.	Fale mais devagar, por favor.	<i>/'fal(ə) 'majf dăve'gar pur fe'vor/</i> falī maiș dăvăgar pur făvor	

Pentru sfaturi utile despre ce să vizitați, pe unde să vă plimbați și ce să mâncați în Portugalia, nu ezitați să dați o fugă pe www.falaportugues.ro, unde vă așteaptă opt articole dedicate.

Boa #ViagemAPortugal!

